



Die Prüfung besteht insgesamt aus 2 Teilen in zwei Seiten

الامتحان مكون من جزئين ومطبوع في صفتين

Teil 1 (18 Noten)

I. Lesen Sie bitte den folgenden Text!

Einsicht

Ich ging eine Straße entlang. Sie war so lang, dass man das Ende derer nicht sehen konnte. Auf der Straße herrschte reger Verkehr. Alle Menschen liefen schnell in die gleiche Richtung. Jeder hatte eine Aufgabe oder einen Gedanken, den er sofort erledigt haben wollte. Und ich war in diesem menschlichen Strom eingeschlossen. Auch ich hatte eine Sache, die ich sofort erledigen will. Ich ging in Eile diese Straße entlang. Diese Sache musste sofort zu Ende gebracht werden. Und während ich in Gedanken so dahin lief, sah ich plötzlich einen alten Mann auf einer Bank sitzen. Sein Gesicht war zerfurcht von so vielen Jahren. Er lächelte mich an und sagte: "Komm! Setz dich auf die Bank und hör mir zu!". Ich wollte schon sagen; 'keine Zeit', aber ich setzte mich. Da fing er mir zu erzählen an. Er sprach von Liebe, Barmherzigkeit und Freundlichkeit. Auch von Güte, Geduld und Zärtlichkeit. Und während er so redete, fiel es mir doch auf, wie ruhig es auf der Straße war. Kein Mensch war auf der Straße, nur der alte Mann und ich saßen auf dieser Bank. Und er redete und redete. Da merkte ich plötzlich, dass der alte Mann von mir sprach. Wie ein Film lief mein Leben an mir vorüber, und ich erkannte, wieviel dass ich durch meine Ungeduld ruiniert hatte. - Tut mir leid. Mir kamen die Tränen. Ich stützte meinen Kopf in meine Hände und weinte. Als ich nach einiger Zeit die Hände vom tränennassen Gesicht nahm war der alte Mann weg. Die Bank war leer. Die Menschen jagten immer noch die Strasse entlang. Ich stand auf um meinen Weg auf der Straße des Lebens weiterzugehen. Aber ich gehe jetzt mit ruhigem Schritt. Denn ich habe ja Zeit, unendlich viel Zeit. Und die Stimme des alten Mannes klingt in meinem Herzen noch nach wie er zu mir sagte: "Mein Junge, wer lieben kann warten, und lieben heißt Geduld haben".



I. Beantworten Sie die folgenden Fragen!

(12 Noten)

- Warum war der Junge auf der Straße?
- War der Mann auf der Bank noch Jung?
- Wie ging es dem Jungen nach der Rede des alten Mannes?
- Was hat der Junge gelernt?

II. Was bedeuten die unterstrichenen Wörter? (Beantworten Sie bitte nach dem folgenden Muster!)

(6 Noten)

Nr.	Das unterstrichene Wort	Bedeutung
(1)	Gedanken	
(2)	Bank	
(3)	unendlich	

Teil 2. Faust. Eine Tragödie

(30 Noten)

I. Beantworten Sie bitte die folgenden Fragen!

(10 Noten)

- a) Mephisto ist ein Teufel. Das Böse ist sein Beruf. Haben Sie das in der Tragödie gefunden?
- b) Wonach suchte Faust? Hat er es gefunden?
- c) Warum wollte Valentin Faust töten? Konnte er das machen?
- d) War Gretchen schuldig *مذنب*?
- e) wie wurde Gretchens Mutter getötet?

II. Worauf beziehen sich die unterstrichenen Pronomen? (Beantworten Sie bitte nach dem folgenden Muster!)

(20 Noten)

- Sind Sie (1) heute abend auch wieder hier? Mein (2) Freund ist ein sehr netter Mann.
- Wir (3) sind monatelang durch die Welt gefahren.
- Ich (4) darf nicht sofort. Ich darf nicht weiterleben.
- Nicht der Degen hat es gemacht. Du (5) warst es.
- Wenn ich (6) sein (7) Gesicht sehe, wird mir schlecht.
- Wenn sie (8) uns zusammen sieht, dann sterbe ich (9).
- Glaubst du (10) an Gott?

Nr.	Pronomen	Die Antwort
(1)	Sie	
(2)	Mein	

Ende der Fragen!

Viel Erfolg zur bestandenen Prüfung!

Kafrelsheikh Universität

Al-Asun Fakultät

Abteilung für Germanistik

Akademisches Jahr: 2020-2021

جامعة كفر الشيخ

كلية الألسن

قسم اللغة الألمانية

العام الجامعي - 2020-2021

Zweites Semester

Erstes Studienjahr

Aufsatz

Zeit: 2 Stunden

الفصل الدراسي الثاني

الفرقة الأولى

مقال

الزمن: ساعتان

I. Schreiben Sie die folgenden Aussagen in Ihr Antwortheft und markieren Sie sie als richtig oder falsch. Falsche Aussagen sind auch noch zu korrigieren.

1. Der Aufsatz besteht aus Einleitung, Hauptteil und Schluss
2. Die Einleitung eines Aufsatzes darf lang sein.
3. Der Hauptteil enthält die eigentliche Erzählung.
4. Der Schluss löst die Spannung auf, beendet die Geschichte und kann aus wenigen Sätzen bestehen.
5. Die Erzählzeit ist normalerweise das Perfekt.
6. Wortwiederholungen sollen vermieden werden, damit der Text abwechslungsreich gestaltet wird.

(12 Punkte)

II. Schreiben Sie einen Aufsatz zu einem der folgenden Themen:

- Meine Stadt
- Mein bestes Geburtstagsgeschenk

(20 Punkte)

Viel Erfolg



Die Prüfung besteht insgesamt aus zwei Fragen in einer Seite الامتحان مكون من سؤالين ومطبوع في صفحة واحدة

Teil 1

Lesen Sie bitte die folgenden Texte und Übersetzen Sie sie ins Deutsche!

(8 Noten)

١. فيروس كورونا المستجد

بدأت جائحة كورونا في مدينة ووهان الصينية، حيث تم اكتشاف أول حالة إصابة مؤكدة بالفيروس في نوفمبر ٢٠١٩. ولا تزال الأعداد تزايد باستمرار. ويُعد كوفيد ١٩ أحد الفيروسات المعدية التي انتشرت حول العالم سريعا، ولم يتم اكتشاف علاج له حتى الآن. فعندما يُصاب الإنسان بالعدوى فإنه يعاني من التهابات في الرئة وبالكاد يمكنه التنفس ولا يستطيع التدنق مطلقا.

(8 Noten)

٢. الحياة

رغم الصعوبات الكثيرة التي قد تواجهها، فالحياة بلا شك تستحق أن تعيشها سعيدا. لذا فعليك ألا تهتم كثيرا بمصاعبها، وتذكر أن هناك دائما أشخاص آخرون يعانون أكثر منك. هل فكرت يوما أن تساعد غيرك؟ فقد تجد سعادتك في مساعدة الناس. وتذكر دائما أنك اليوم تحيا بصحة أفضل من غيرك، ولك أسرة تحميك وتدعمك لتنجح، ولك أصدقاء تحبهم ويحبونك.

والآن عليك أن تعمل جيدا لتسعد في المستقبل بأول راتب تتقاضاه وبأول سيارة تشتريها وبأول مرة تسافر فيها إلى ألمانيا مثلا. وتذكر دائما أن هناك من يتمنى أن يحيا حياتك.

يواجه	begegnen	تستحق	sich lohnen
يدعم	unterstützen	راتب	r, Lohn

Ende der Fragen!

Sprachen Fakultät (Al-Asun)

Abteilung für Germanistik

Studienjahr: Erstes

كلية الآلسن

قسم اللغة الألمانية

الفرقة الأولى



Zweites Semester 2021

Fach: Übersetzung ins Arabische

Zeit: 2 Stunden

الفصل الدراسي الثاني ٢٠٢١

المادة: ترجمة إلى العربية

الزمن: ساعتان

Die Prüfung besteht insgesamt aus zwei Fragen in einer Seite

الامتحان مكون من سؤالين ومطبوع في صفحة واحدة

Lesen Sie bitte die folgenden Texte und dann übersetzen Sie ins Arabische!

1. Das Deutsche und das Arabische

(8 Noten)

Das Deutsche ist eine wichtige und lebendige Sprache. Es wird in Deutschland, Österreich und in der Schweiz gesprochen. Es gilt auch als die erste Fremdsprache in Nord- und Osteuropa.

Die arabische Sprache ist die Sprache des Korans. Arabisch wird von 313 Millionen Menschen als Muttersprache gesprochen. Es gibt viele einzelne arabische *Dialekte* لهجات in den verschiedenen arabischen Ländern, die sich sehr stark voneinander unterscheiden, insbesondere in der Aussprache.

2. Containerschiff steckt quer im Suezkanal fest

(8 Noten)

Im Suezkanal hat sich eines der Containerschiffe die wichtige Wasserstraße blockiert, nachdem es am Dienstagabend quergestellt hat. Das Problem konnte nicht einfach gelöst werden. Es ist auch unklar, wie der Unfall war. Das Schiff "Ever Given" ist 400 Meter lang und 59 Meter breit. Es hat mehr als 20.000 Container.

Ende der Fragen!

Viel Erfolg zur bestandenen Prüfung!



Die Prüfung besteht insgesamt aus 3 Fragen in einer Seite.

الامتحان مكون من ثلاث أسئلة في صفحة واحدة.

Beantworten Sie bitte die folgenden Fragen!

I. Wählen Sie die richtige Antwort aus!

(15 Punkte)

1. Der Schüler (hat - ist - wird) das Buch gelesen.
2. Ich werde gegangen (werden - sein - haben).
3. Er sieht durch (der - das - die) Fenster.
4. Ich kenne die Frau, (der - die - das) uns begrüßt hat.
5. Während (das - der - des) Unterrichts darfst du nicht reden.
6. (Trotz - für - um) der Warnung seines Vaters raucht er weiter.
7. Er wohnt bei (seinen - seiner - seinem) Eltern.
8. Er hängt die Lampe über (dem - der - den) Tisch.
9. Wir (sind - werden - haben) morgen kommen.
10. Ich bin geimpft (geworden - worden - werden).
11. Ich darf keinen Kaffee (trinken - tranken - getrunken).
12. Er hat gut an die Sache (gedenkt - gedacht - gedachten).
13. Der Schauspieler war (für - durch - bei) allen Menschen bekannt.
14. Milch ist reich (an - mit - durch) Mineralstoffen.
15. (Was - wenn - wie) ich besser aufgepasst hätte, wäre das nicht passiert.

II. Bestimmen Sie, ob die folgenden Aussagen richtig oder falsch sind? Begründen Sie Ihre Antwort!

(15 Punkte)

1. Der Satz kann eine Aufforderung ausdrücken.
2. Das Präsens drückt die Vergangenheit aus.
3. Das Verb bildet das Prädikat des Satzes.
4. Das Futur I wird durch haben + Infinitiv gebildet.
5. Der Satz (*Die Mannschaft hat gestern die Pyramiden besucht.*) ist Imperativsatz.
6. Der Satz (*Kommen Sie bald wieder!*) ist Fragesatz.
7. Der Konjunktiv II drückt die Realität aus.
8. Es gibt im Deutschen 5 Tempora.
9. Adjektive auf -a wie *rosa* werden nicht dekliniert.
10. Das Plusquamperfekt wird durch das Präteritum von haben oder sein + Partizip I gebildet.

III.

(18 Punkte)

A. Bilden Sie aus den folgenden einzelnen Wörtern richtige Sätze!

1. hoffe - dass - ich - die Prüfung - ich - fahren - nach - bestehen - Deutschland - kann
2. Schüler - der - den - Lehrer - begrüßt - gestern - hat

B. Analysieren Sie linguistisch den folgenden Text!

Peter und Udo wohnen in Hamburg und wollen für einen Tag nach Köln fahren. Sie haben viel von der Stadt am Rhein gehört und möchten mal den Kölner Dom sehen. Sie haben nicht viel Geld und wollen in Köln lange Zeit bleiben. Darum überlegen sie sich, wie können sie billig und schnell nach Köln fahren?

Viel Erfolg!



Die Prüfung besteht insgesamt aus 2 Teilen in zwei Seiten

الامتحان مكون من سبع أسئلة ومطبوع في صفحتين

I. Was sehen Sie in den folgenden Fotos?

(5 Noten)



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

II. Bilden Sie fragen nach:

(5 Noten)

1	Handynummer	
2	Alter	
3	Beruf	
4	Postleitzahl	
5	E-Mail	

III. Ergänzen Sie die folgenden Wörter!

(5 Noten)

1. - sterreich 2. D- -tsch 3. Die T-rk-- 4. Die S- -wei- 5. M-n--en

IV. Schreiben Sie in Buchstaben?

(5 Noten)

1. $24/6=4$
2. $13 \times 9=117$
3. $148+22=170$

V. Ergänzen Sie die Lücken!

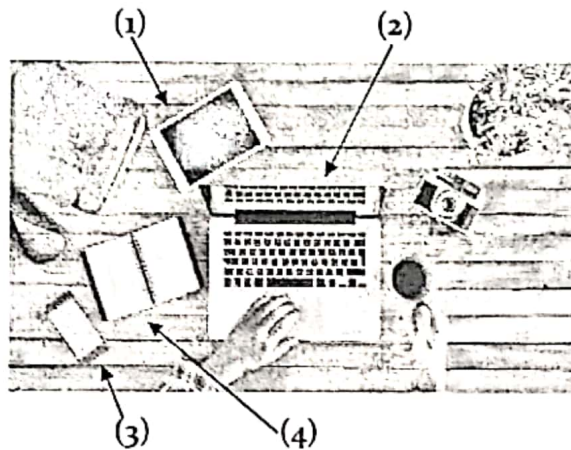
(10 Noten)

Liebe Nesrin,

Das (1) (sein) mein Team in der Firma. wir (2) (sein) acht Kollegen. Wir kommen (3) Spanien. Das ist (4) (ich) Freund Thomas. (5) kommt aus Deutschland und ist 24 (6) Thomas wohnt (7) Frankreich und (8) (sprechen) sehr gut Französisch. Danuta ist (9) (ich) Freundin und arbeitet in Deutschland (10) Verkäuferin.

VI. Beantworten Sie die Fragen!

(10 Noten)



1. Ist Nr. 1 ein Laptop?
2. Ist Nr. 2 ein Tablet?
3. Ist Nr. 3 ein Handy?
4. Ist Nr. 4 ein Heft?

VII. Konjugieren Sie die folgenden Verben!

(8 Noten)

Infinitivform	du	ihr
Sehen		
Hören		
Sprechen		
haben		

Viel Erfolg zur bestandenen Prüfung!!!



Die Prüfung besteht insgesamt aus zwei Fragen in einer Seite

الامتحان مكون من سؤالين ومطبوع في صفحة واحدة

Lesen Sie bitte die folgenden Texte und dann übersetzen Sie ins Arabische!

1. Das Deutsche und das Arabische

(8 Noten)

Das Deutsche ist eine wichtige und lebendige Sprache. Es wird in Deutschland, Österreich und in der Schweiz gesprochen. Es gilt auch als die erste Fremdsprache in Nord- und Osteuropa.

Die arabische Sprache ist die Sprache des Korans. Arabisch wird von 313 Millionen Menschen als Muttersprache gesprochen. Es gibt viele einzelne arabische *Dialekte* لهجات in den verschiedenen arabischen Ländern, die sich sehr stark voneinander unterscheiden, insbesondere in der Aussprache.

2. Containerschiff steckt quer im Suezkanal fest

(8 Noten)

Im Suezkanal hat sich eines der Containerschiffe die wichtige Wasserstraße blockiert, nachdem es am Dienstagabend quergestellt hat. Das Problem konnte nicht einfach gelöst werden. Es ist auch unklar, wie der Unfall war. Das Schiff "Ever Given" ist 400 Meter lang und 59 Meter breit. Es hat mehr als 20.000 Container.

Ende der Fragen!

Viel Erfolg zur bestandenen Prüfung!